Canon EFS LENS 镜头

EF-S18-55mm f/3.5-5.6 IS II



CHI

使用说明书

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅。
请在充分理解内容的基础上，正确使用。

IMAGE STABILIZER

感谢您购买佳能产品！

佳能 EF-S18-55mm f/3.5-5.6 IS II 镜头是高性能的标准变焦镜头，专为兼容EF-S镜头*的单镜头反光（SLR）数码相机而开发。
本镜头配备有一个图像稳定器，能够让您在慢速快门下手持拍摄。

使用本镜头前，请详细阅读使用手册，使您对镜头更熟悉并掌握正确的操作方法。
如果遇到不能解决的问题，请联系随机附送顾客联络表上列印的服务中心。

* 截至 2011 年 3 月，只有 EOS 7D、EOS 60D、EOS 50D、EOS 40D、EOS 30D、EOS 20D、EOS 20Da、EOS 600D、EOS 550D、EOS 500D、EOS 450D、EOS 1100D、EOS 1000D、EOS 400D DIGITAL、EOS 350D DIGITAL 和 EOS 300D DIGITAL 兼容 EF-S 镜头。

- "IS" 表示图像稳定器。

特点

1. 图像稳定器具有与快四个档的快门等同的效果*。此功能根据拍摄条件可提供最佳的图像稳定功能（例如拍摄静止主体以及跟随拍摄）。
2. 非球面镜片造就卓越的成像性能。
3. 在所有焦距情况下，可以实现 0.25 米的良好近摄。
4. 真正的圆形光圈生成更好的背景模糊效果。

* 基于[1/（焦距×1.6）]秒的公式。在一般情况下，它要求快门速度为[1/ 焦距]秒或更快，以防止相机抖动。（在 35mm 的情况下。若使用 EF-S 镜头，则为[1/ 焦距×1.6]秒）

本使用手册中使用的符号

 避免对镜头或相机造成故障或损坏的警告。

 有关使用镜头和拍摄照片的补充说明。

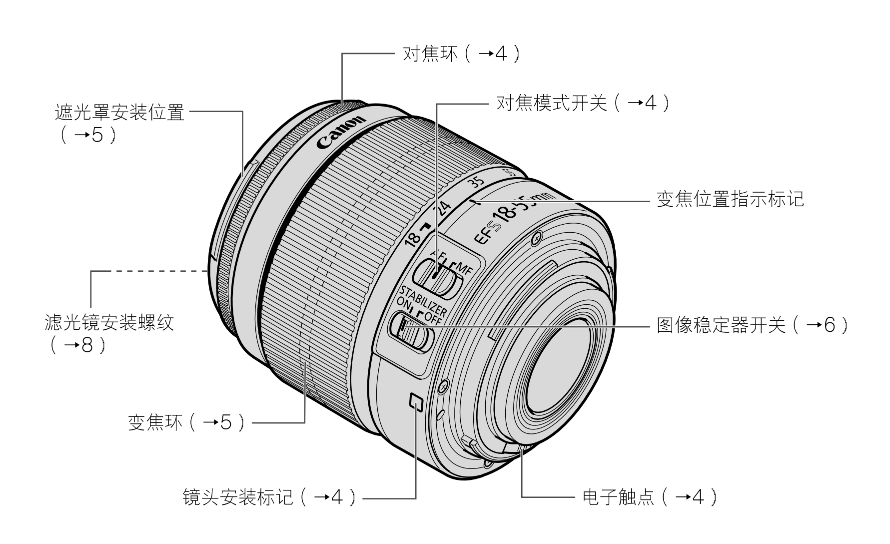
⚠ 安全注意事项

- 请勿透过镜头或相机观看太阳或明亮的光源。否则会使视力受损。透过镜头直接观看太阳尤其有害。
- 无论镜头是否装在相机上，请勿将没有盖上镜头盖的镜头置于太阳下。否则镜头可能汇聚光线并引起火灾。

使用注意事项

- 如果将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境中，镜头表面和内部零件可能会发生结露。为了防止在这种情况下出现结露，将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境之前，先将镜头放入密封的塑料袋里。镜头逐渐变暖以后，再将其拿出来使用。将镜头从温暖的环境拿到寒冷的环境中时，也请使用同样的方法。
- 请勿将镜头放在温度过高的地方，如处于阳光直射的汽车内。高温可能导致镜头故障。

部件名称

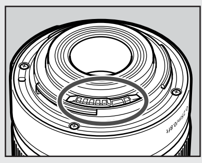


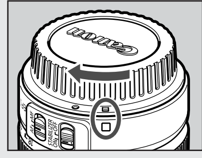
请您参阅括号（→**）中提供的参考页码，以了解更详细的信息。

1 安装和卸下镜头

有关安装和卸下镜头的详细说明，请参阅相机的使用手册。

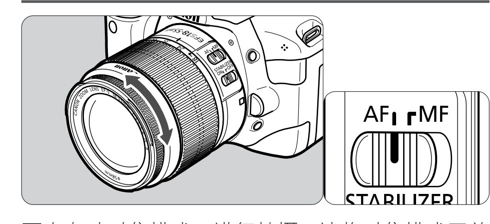






- 卸下镜头后，将镜头后端朝上放置，以避免划伤镜头表面和电子触点。
- 如果电子触点被弄脏，划伤或沾有指纹，可能会导致腐蚀或接触不良。相机和镜头就可能无法正常工作。
- 如果电子触点被弄脏或沾上指纹，请用柔软的布将其擦净。
- 取下镜头时，需要装上防尘盖。要正确安装防尘盖，将如图所示的防尘盖上的 ❑ 标记对准镜头安装标记，并朝顺时针方向转动。要取下防尘盖，则朝逆时针方向转动。

2 设置对焦模式



要在自动对焦模式下进行拍摄，请将对焦模式开关设置为 AF。
要仅使用手动对焦，请将对焦模式开关设置为 MF，然后转动对焦环进行对焦。

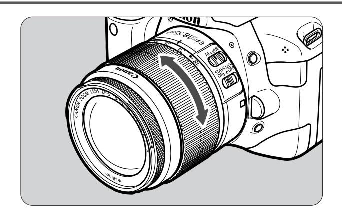


- 启用自动对焦功能时，请勿触摸镜头的旋转部分。
- 对焦模式开关设置为 AF（自动对焦）时，请勿手动调整对焦。



如果安装有遮光罩（选购件），您可以旋转遮光罩以调整对焦。

3 变焦



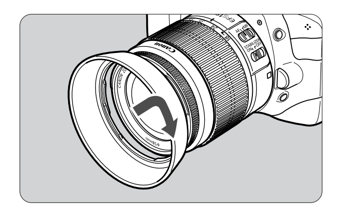
转动镜头的变焦环以进行变焦。



请确保在进行对焦之前完成变焦工作。在对焦完成后变动变焦环会影响对焦。

4 遮光罩（选购件）

遮光罩 EW-60C 能够阻挡不必要的光线进入镜头，并能保护镜头，使其避免受到雨、雪和灰尘的侵扰。



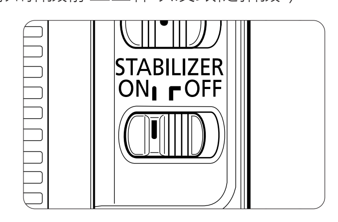
按箭头所示方向旋转遮光罩以将其固定。
可以将遮光罩反面安装在镜头上以便存放。



- 安装或拆下遮光罩时，持住遮光罩的底部旋转。为防止遮光罩变形，不要抓住它的外缘部分旋转。
- 如果遮光罩安装不当，可能会挡住部分图像。
- 在使用相机的内置闪光灯时应取下遮光罩，否则遮光罩可能会挡住闪光灯，并导致周围产生阴影区域。

5 图像稳定器

您在自动对焦或手动对焦模式下均可使用图像稳定器。此功能根据拍摄条件可提供最佳的图像稳定功能（例如拍摄静止主体以及跟随拍摄）。



1 将STABILIZER（稳定器）开关置于 ON（开）。

- 如果您不打算使用图像稳定器功能，请将此开关置于OFF（关）。

2 半按快门按钮时，图像稳定器将开始工作。

- 请确保取景器中的图像稳定，然后完全按下快门按钮拍摄照片。



- 图像稳定器不能补偿由于主体移动而导致的画面模糊。
- 如果您在剧烈晃动的车辆或其它运输工具内拍摄，图像稳定器可能不会完全发挥其效果。
- 使用图像稳定器要比一般的拍摄方式消耗更多的电量，因此如果您使用此功能，拍摄次数会减少。



- 拍摄静止主体时，图像稳定器可对相机的摇晃从各个方向进行补偿。
- 水平方向跟随拍摄时，对相机的垂直摇晃进行补偿。垂直方向跟随拍摄时，对相机的水平摇晃进行补偿。
- 使用三脚架拍摄时，应关闭图像稳定器以节省电池电量。
- 用独脚架拍摄时，图像稳定器会如同手持相机拍摄时一样发挥作用。但是图像稳定器的作用会随拍摄环境而有所减弱。
- 镜头使用 EF12 II 或 EF25 II 增距延长管时，图像稳定器功能仍然有效。
- 如果设置相机的自定义功能（Custom Function）改变了指定操作 AF（自动对焦）的按钮，则按下最近指定的 AF 按钮，可以启动图像稳定器。

图像稳定器

此镜头的图像稳定器可以有效用于下列情况下的手持拍摄方式。

- 在较暗的环境中，例如室内或夜晚时的室外。
- 在禁止使用闪光灯拍摄的地方,例如艺术博物馆和剧院舞台。
- 在您站立不稳的情况下。
- 在无法使用快速快门设置的情况下。
- 全景拍摄移动主体时。



ON
OFF


ON
OFF

6 滤光镜（选购件）

您可以将滤光镜装在镜头前端的滤光镜安装螺纹上。



- 安装滤光镜时，抓住镜头前端以避免其旋转。
- 只能安装一个滤光镜。
- 使用一个真正的佳能滤光镜（58 毫米）。
- 调整偏光滤光镜之前，请先取下遮光罩。

7 增距延长管（选购件）

您可以安装 EF12 II 或 EF25 II 增距延长管进行放大拍摄。拍摄距离和放大倍率显示如下。

		相机至拍摄主体的距离(毫米)		放大倍率	
		近	远	近	远
EF12 II	18 毫米	不兼容		不兼容	
	55 毫米	205	378	0.64x	0.23x
EF25 II	18 毫米	不兼容		不兼容	
	55 毫米	196	266	1.00x	0.51x



若要精确对焦，建议采用手动对焦。

8 近摄镜头（选购件）

可安装近摄镜头 250D 或 500D（ 58 毫米 ）进行近景拍摄。

近摄镜头的兼容性如下。

- 近摄镜头250D：可在55毫米距离处使用(放大倍率为 0.22x - 0.49x)
- 近摄镜头500D：可以使用(放大倍率为0.04x - 0.42x)



若要精确对焦，建议采用手动对焦。

9 规格表

图像大小	15.1 × 22.7 毫米
焦距 / 光圈	18 – 55 mm f/3.5 – 5.6
镜头结构	9 组，11 片
最小光圈	f/22 – 38*
视角范围	对角线：74° 20′ – 27° 50′ 垂直：45° 30′ – 15° 40′ 水平：64° 30′ – 23° 20′
最近对焦距离	0.25 米
最大放大倍率	0.34X（55 毫米时）
视野范围	约 134 × 207 – 45 × 67 毫米（0.25 米时）
滤光镜直径	58 毫米
最大直径及长度	68.5 × 70 毫米
重量	约 200 克
遮光罩	EW-60C（选购件）
镜头盖	E-58
镜头盒	LP814（选购件）

* 所显示的数值适用于其光圈设置值增量以 1/2 级为单位显示的相机型号，而对于光圈设置值增量以 1/3 级为单位显示的型号，该数值应为 f/22 至 f/36。

- 相当于 35 毫米胶片格式下的 29 – 88 毫米。
- 镜头长度是指从安装面到镜头前端的距离。当装上镜头盖和防尘盖时增加 21.5 毫米。
- 除特别说明外，尺寸和重量只适用于镜头。
- 光圈设置可以由相机指定，进行变焦操作时，相机可以自动补偿光圈设置的变化。
- EF1.4X III /EF2X III 增倍镜不能与此镜头一同使用。
- 上述所有数据均按照佳能标准测量。
- 产品规格和外形如有改变，恕不另行通知。

原产地 ： 台湾
进口商 ： 佳能（中国）有限公司
地　址 ：100005 北京市东城区金宝街 89 号 金宝大厦 15 层

Canon

修订日期：2011.3